

## Poetry film in the language classroom: its benefits for language teaching and its use in the Federation Wallonia-Brussels

**Auteur :** Simon, Paul

**Promoteur(s) :** Simons, Germain; Delville, Michel

**Faculté :** Faculté de Philosophie et Lettres

**Diplôme :** Master en langues et lettres modernes, orientation germaniques, à finalité didactique

**Année académique :** 2020-2021

**URI/URL :** <http://hdl.handle.net/2268.2/13959>

---

### *Avertissement à l'attention des usagers :*

*Tous les documents placés en accès ouvert sur le site le site MatheO sont protégés par le droit d'auteur. Conformément aux principes énoncés par la "Budapest Open Access Initiative"(BOAI, 2002), l'utilisateur du site peut lire, télécharger, copier, transmettre, imprimer, chercher ou faire un lien vers le texte intégral de ces documents, les disséquer pour les indexer, s'en servir de données pour un logiciel, ou s'en servir à toute autre fin légale (ou prévue par la réglementation relative au droit d'auteur). Toute utilisation du document à des fins commerciales est strictement interdite.*

*Par ailleurs, l'utilisateur s'engage à respecter les droits moraux de l'auteur, principalement le droit à l'intégrité de l'oeuvre et le droit de paternité et ce dans toute utilisation que l'utilisateur entreprend. Ainsi, à titre d'exemple, lorsqu'il reproduira un document par extrait ou dans son intégralité, l'utilisateur citera de manière complète les sources telles que mentionnées ci-dessus. Toute utilisation non explicitement autorisée ci-avant (telle que par exemple, la modification du document ou son résumé) nécessite l'autorisation préalable et expresse des auteurs ou de leurs ayants droit.*

---

## Enquête pour le mémoire :

### L'utilisation de la vidéopoésie au cours de langues :

Bonjour, je m'appelle Paul Simon et je suis étudiant en didactique des langues à l'Uliège.  
Mon travail de fin d'études (TFE) (promoteur G. Simons) porte sur la vidéopoésie.

Mon questionnaire porte sur l'utilisation (ou non) de la poésie sous format audiovisuel dans le cours de langues étrangères. L'objectif est de saisir la place de la vidéopoésie dans l'enseignement des langues en Fédération Wallonie-Bruxelles et de comprendre pourquoi elle est/n'est pas enseignée. Votre réponse m'intéresse grandement ! Si vous n'utilisez pas la vidéopoésie, les raisons de votre non-utilisation m'intéressent aussi (si vous êtes dans ce cas, je vous invite à passer directement à la question 13). Ce questionnaire est totalement anonyme. Je vous remercie d'avance pour votre participation.

Paul SIMON

Questionnaire :

Comment décririez-vous la vidéopoésie ?

- 1) Utilisez-vous des vidéopoèmes **originaux** (des poèmes parus exclusivement sous format audiovisuel) en classe ?
- Oui
  - Non

Si oui pour quelle(s) classe(s) et quel(s) niveau(x) ?

	1 <sup>ère</sup> secondaire	2 <sup>ème</sup> secondaire	3 <sup>ème</sup> secondaire	4 <sup>ème</sup> secondaire	5 <sup>ème</sup> secondaire	6 <sup>ème</sup> secondaire
Langue 1						
Langue 2						
Langue 3						

- 2) Utilisez-vous en classe des **adaptations** audiovisuelles de poèmes déjà existants ?
- Oui
  - Non
  - Si oui pour quelle(s) classe(s) et quel(s) niveau(x) ?

	1 <sup>ère</sup> secondaire	2 <sup>ème</sup> secondaire	3 <sup>ème</sup> secondaire	4 <sup>ème</sup> secondaire	5 <sup>ème</sup> secondaire	6 <sup>ème</sup> secondaire
Langue 1						
Langue 2						
Langue 3						

- 3) Utilisez-vous le **slam** en classe ?

- Oui
- Non

Si oui pour quelle(s) classe(s) et quel(s) niveau(x) ?

	1 <sup>ère</sup> secondaire	2 <sup>ème</sup> secondaire	3 <sup>ème</sup> secondaire	4 <sup>ème</sup> secondaire	5 <sup>ème</sup> secondaire	6 <sup>ème</sup> secondaire
Langue 1						
Langue 2						
Langue 3						

4) Utiliser vous des **clips** musicaux en classe ?

- Oui
- Non

Si oui pour quelle(s) classe(s) et quel(s) niveau(x) ?

	1 <sup>ère</sup> secondaire	2 <sup>ème</sup> secondaire	3 <sup>ème</sup> secondaire	4 <sup>ème</sup> secondaire	5 <sup>ème</sup> secondaire	6 <sup>ème</sup> secondaire
Langue 1						
Langue 2						
Langue 3						

5) A quelle **fréquence** utilisez-vous ces formats vidéo ? Cochez la case correspondante pour chaque catégorie.

	+/- une fois par semaine	+/- une fois tous les 15 jours	+/- une fois par mois	+/- une fois par période	Moins d'une fois par période	Une fois par semestre	Une fois par an	Jamais
Vidéopoèmes Originaux								
Adaptations audiovisuelles de poèmes existants								
Slam								
Clips								

Si vous avez répondu non à toutes ces questions, vous pouvez passer à la page 52.

## La réception de la vidéopoésie

- 6) Travaillez-vous la vidéopoésie de façon réceptive ? (si non, passez à la page suivante)
- oui
  - non

- 7) Si oui, dans quel(s) but(s) travaillez-vous la vidéopoésie de façon réceptive ?

- Pour travailler la compréhension à l'audition

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Pour présenter/illustrer un point de grammaire

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Pour présenter/illustrer un champ lexical

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Pour injecter une dimension culturelle au cours de langue

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Pour aborder la poésie sous un autre angle

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Pour amener les élèves à réfléchir sur la relation texte-image

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Pour comprendre le sens de certains procédés cinématographiques (ex : gros plan, plongée, contreplongée...)

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Pour le développement personnel des élèves.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Pour le plaisir.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Autre(s). Si oui préciser : .....

- 8) À partir de quel niveau abordez-vous la vidéopoésie de façon **réceptive** ?

	1 <sup>ère</sup> secondaire	2 <sup>ème</sup> secondaire	3 <sup>ème</sup> secondaire	4 <sup>ème</sup> secondaire	5 <sup>ème</sup> secondaire	6 <sup>ème</sup> secondaire
Langue 1						
Langue 2						
Langue 3						

- 9) La **réception** de vidéopoèmes est-elle évaluée dans (l'une de vos) classes ?

- Oui mais uniquement de façon formative.
- Oui, de façon formative et certificative.

- Oui, de façon formative et certificative.
- Pas du tout.

Si oui, préciser la/les classes :

	1 <sup>ère</sup> secondaire	2 <sup>ème</sup> secondaire	3 <sup>ème</sup> secondaire	4 <sup>ème</sup> secondaire	5 <sup>ème</sup> secondaire	6 <sup>ème</sup> secondaire
Langue 1						
Langue 2						
Langue 3						

## La production de vidéopoésie

10) Faites-vous produire des vidéopoèmes à vos élèves ? (Si non, passez à la page suivante)

- Oui
- Non

11) Si oui dans quel(s) but(s) faites-vous produire des vidéopoèmes à vos élèves ?

- Pour travailler l'expression orale sans interaction

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Travailler la prononciation

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Travailler l'intonation

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Pour pousser les élèves à interpréter un objet poétique

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Pour amener les élèves s'approprier un objet culturel

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Pour travailler l'expression poétique

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Pour acquérir des techniques liées à l'outil vidéo (filmer, monte, etc.)

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Pour amener les élèves à s'approprier des procédés cinématographiques (gros plan, plongée, contreplongée...)

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Autre(s). Si oui préciser : .....

12) À partir de quand les élèves construisent-ils eux-mêmes un vidéopoème ?

	1 <sup>ère</sup> secondaire	2 <sup>ème</sup> secondaire	3 <sup>ème</sup> secondaire	4 <sup>ème</sup> secondaire	5 <sup>ème</sup> secondaire	6 <sup>ème</sup> secondaire
Langue 1						
Langue 2						
Langue 3						

13) La **production** de vidéopoèmes est-elle évaluée dans (l'une de) vos classes ?

- Oui mais uniquement de façon formative.
- Oui, de façon formative et certificative.
- Oui, de façon formative et certificative.
- Pas du tout.

Si oui préciser la/les classes :

	1 <sup>ère</sup> secondaire	2 <sup>ème</sup> secondaire	3 <sup>ème</sup> secondaire	4 <sup>ème</sup> secondaire	5 <sup>ème</sup> secondaire	6 <sup>ème</sup> secondaire
Langue 1						
Langue 2						
Langue 3						

## Enseignement de la vidéopoésie

14) Comment enseignez-vous la vidéopoésie ?

- De façon explicite en enseignant les caractéristiques et les codes de ce genre textuel en amont.
- De façon implicite en exposant les élèves directement à de nombreux exemples de vidéopoèmes mais sans explicitation des caractéristiques du genre textuel.

15) La **maitrise des caractéristiques** du genre de la vidéopoésie doit être au centre de l'évaluation.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

16) La vidéopoésie est un outil efficace pour travailler la compréhension à l'audition.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

17) La vidéopoésie est un outil efficace pour travailler l'expression orale.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

18) La vidéopoésie est un outil efficace pour rendre la poésie accessible.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

19) Le médium vidéo est un moyen d'amener les élèves à découvrir la poésie sans vidéo.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

## Les freins à la vidéopoésie

20) Si vous ne travaillez pas la vidéopoésie de façon **réceptive**, quelles en sont les raisons ? Si vous la travaillez, quels sont les freins à l'enseignement de la vidéopoésie ?

- Cela ne fait pas partie du programme

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- La vidéopoésie demande trop de travail aux élèves pour ce qu'elle apporte à l'apprentissage d'une langue étrangère.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- La vidéopoésie me demande trop de travail pour ce qu'elle apporte à l'apprentissage d'une langue étrangère.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- La vidéopoésie ne convient pas pour mes élèves.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

Si oui, préciser pour quelles raisons : .....

- La vidéopoésie n'est pas utile pour l'emploi futur de la langue étrangère dans la société.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Je n'ai pas été familiarisé avec la vidéopoésie dans ma formation initiale.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Je n'ai pas été familiarisé avec la vidéopoésie dans ma formation continue.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Le matériel à ma disposition ne me permet pas de travailler la vidéopoésie.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Autre(s). Si oui, préciser : .....

21) Si vous ne faites pas produire des vidéopoèmes à vos élèves, quelles en sont les raisons ? Si vous le faites, quels sont les freins à la production de vidéopoèmes ?

- Cela ne fait pas partie du programme

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- La vidéopoésie demande trop de travail aux élèves pour ce qu'elle apporte à l'apprentissage d'une langue étrangère.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- La vidéopoésie me demande trop de travail pour ce qu'elle apporte à l'apprentissage d'une langue étrangère.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- La vidéopoésie ne convient pas pour mes élèves.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

Si oui, préciser pour quelles raisons : .....

- La vidéopoésie n'est pas utile pour l'emploi futur de la langue étrangère dans la société.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Je n'ai pas été familiarisé avec la vidéopoésie dans ma formation initiale.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Je n'ai pas été familiarisé avec la vidéopoésie dans ma formation continue.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Le matériel à ma disposition ne me permet pas de travailler la vidéopoésie.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Autre(s). Si oui, préciser : .....

22) Qu'est ce qui pourrait m'**encourager** pratiquer (d'avantage) la vidéopoésie ?

- Que la vidéopoésie fasse l'objet d'un module dans la formation initiale.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Que la vidéopoésie soit abordé en formation continue.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Que la vidéopoésie soit mentionnée dans les programmes.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Que les manuels de langue intègrent la vidéopoésie.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- L'intervention en classe d'artistes qui pratiquent la vidéopoésie.

Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
----------------------	--------------	----------	----------------------

- Autre(s). Si oui, préciser : .....

23) Commentaires éventuels :

.....

Merci pour votre participation !

Si vous avez d'éventuelles questions ou si vous souhaitez prendre contact avec moi, vous pouvez me joindre à cette adresse mail : [Paul.simon@student.uliege.be](mailto:Paul.simon@student.uliege.be)

Si vous avez des commentaires à propos du questionnaire ou la thématique, cet espace vous est dédié.